

OSNUTEK POGODBE

V OSNUTEK POGODBE NE VPISUJTE NIČESAR! VZOREC POGODBE JE POTREBNO NA KONCU LE PARAFIRATI!

S parafo ponudnik potrjuje, da se je seznanil z vsebino pogodbe in da se z njo strinja.

Državni svet Republike Slovenije, Šubičeva ulica 4, 1000 Ljubljana, ki ga zastopa sekretar Marjan MAUČEC, (v nadaljevanju: naročnik)

Matična št.: 5648122000

Davčna št.: 30558255

TRR: 01100-6300109972, sklic 12122

in

Ime/naziv/zastopnik (v nadaljevanju: izvajalec):

Matična številka:

Davčna številka oziroma ID številka za DDV:

Transakcijski račun:

_____ odprt pri _____

dogovorita in skleneta

POGODBO O VZDRŽEVANJU INFORMACIJSKEGA SISTEMA, UPORABNIŠKIH POSTAJ IN PODPORA UPORABNIKOM

NA PODLAGI JAVNEGA NAROČILA ZPPO/2011-4

Uvodna določba

1. člen

Stranki skleneta pogodbo na podlagi izvedenega javnega naročila po postopku zbiranja ponudb po predhodni objavi z oznako _____ (sklep o začetku postopka z dne _____, odločitev o oddaji naročila z dne _____) za izvajanje storitev vzdrževanja informacijskega sistema, uporabniških postaj in podpora uporabnikom.

Predmet pogodbe

2. člen

Pogodbeni stranki se s to pogodbo dogovorita o storitvah:

- vzdrževanja informacijskega sistema,
- pomoči pri obratovanju informacijskega sistema,
- tehnične in strokovne pomoč pri urejanju spletnega mesta Državnega sveta,
- strokovne pomoči in priprave tehnične specifikacije za programsko in strojno računalniško opremo in
- drugih aktivnosti po presoji naročnika.

Vzdrževanje informacijskega sistema obsega:

- podporo obratovanja strežnika Server Standard Windows 2008 R2, strežnika Lotus Domino in delovnih postaj (okvirno 35) ter pripadajočih tiskalnikov, multifunkcijskih naprav, prenosnikov (okvirno 42) in druge programske in strojne računalniške opreme, ki je vključena v informacijski sistem naročnika,
- izvajanje simulacij in preizkušanje informacijskega sistema pod obremenitvijo,
- nameščanje ter predhodno testiranje sistemskih popravkov proizvajalcev strežniške programske opreme,
- izvedba optimizacije delovanja operacijskih sistemov strežnikov v spremenjenih okoliščinah,
- nadgradnja operacijskih sistemov na novo verzijo na istem strežniku ali selitev na drug strežnik,
- pregled izkoriščenosti in upravljanje diskovnih kapacitet strežnikov, spremembe in rekonfiguracija podatkovnih kapacitet,
- izdelava idejnih rešitev za uvedbo novih tehnologij na področju vzdrževanega informacijskega sistema.
- priklop in zagon nove strojne opreme
- namestitve in zagon programske opreme,
- opredelitev in kategorizacija napak v delovanju programske in strojne računalniške opreme priklopljene v informacijski sistem naročnika ter posredovanje navedene opreme na servis in vodenje evidence o opravljenih servisih,
- odprava manjših napak oziroma posegi, na strojni računalniški opremi, ki ne zahtevajo vgrajevanja rezervnih delov ali kakršnekoli opreme, ki bi jo zagotavljal izvajalec, ter ne ogroža veljavnosti garancije obstoječe opreme.

Pomoč pri obratovanju informacijskega sistema obsega:

a) Pomoč uporabnikom in sicer:

- pomoč uporabnikom na lokaciji naročnika v izbranem terminu,
- oddaljeno pomoč uporabnikom (telefonsko in / ali preko spletnega vmesnika),
- oddaljeno tehnična podpora in administracija sistema (namestitve nove programske opreme, prilagoditve obstoječe programske opreme, priprava poročil o delovanju sistemov, sistemska administracija),
- dežurstvo (ki lahko obsega fizično prisotnost na lokaciji dogodka) za tehnično podporo uporabnikom ob dogodkih Državnega sveta, in sicer po potrebi oziroma na izrecno zahtevo naročnika,
- vso potrebno koordinacijo s službami Državnega zbora glede delovanja omrežja in sistemov, vezanih na njihove sisteme (brezžični dostop do svetovnega spleta v dvorani, komunikacijska vozlišča in povezave).

b) Redne preventivne aktivnosti preko oddaljenega dostopa (enkrat mesečno):

- pregled statistik prometa,
- pregled statistike napak na vmesnikih,
- pregled temperaturnih stanj,
- ugotavljanje morebitnih nepravilnosti v delovanju sistema,
- izdelava poročila o stanju sistemov,
- polletni preventivni pregled sistema:
- vizualni pregled opreme,
- pregled zabeleženih dogodkov,
- izvedba simulacije odpovedi sistema (izklop napajanja z električno energijo, pregled odziva sistema, preizkus povrnitve dela podatkov iz arhiva) in izdelava priporočil za odpravo pomanjkljivosti,

- morebitne manjše nastavitve opreme,
- odprava manjših nepravilnosti oziroma priprava načrta za vzpostavitev pravilnega stanja opreme,
- po potrebi se izvede razpraševanje in čiščenje opreme,
- pregled označb, povezav in konektorjev,
- preverjanje redundanc,
- poročilo o stanju sistema, izvedenih aktivnostih ter priporočenih aktivnostih ter njihovih učinkih.

Tehnična in strokovna pomoč pri urejanju spletnega mesta Državnega sveta obsega:

- nadzor nad delovanjem spletnih strani Državnega sveta na strežniku MJU, (ob zaznanih težavah se opravi potrebna komunikacija in koordinacijo s strokovnimi službami MJU za takojšnjo odpravo napak oziroma nedelovanja),
- tehnična pomoč uporabnikom pri objavi novih vsebin na spletnih straneh DS (npr. nadgradnja s posebnimi ikonami, ...).

Strokovna pomoč in priprava tehnične specifikacije za programsko in strojno računalniško opremo, ki se ali se bo uporabljala v informacijskem sistemu naročnika, obsega:

- pomoč pri nakupu programske opreme, strojne računalniške opreme (namizni računalniki, prenosni računalniki, tiskalniki, monitorji, omrežno komunikacijska oprema, spominski nosilci, ...) ter druge opreme (fotokopirni stroji, ...) ter tehnični prevzem navedene opreme po pooblastilu naročnika,
- skrb za pridobivanje in uporabo ustrezne licenčne programske opreme ter vodenje evidenc o le tej.

Obveznosti in dolžnosti izvajalca

3. člen

Izvajalec naročniku vse dni v letu zagotavlja 24-urno tehnično podporo.

Za storitve iz 2. člena te pogodbe izvajalec zagotovi 24-urno razpoložljivost strokovnega osebja v skupnem obsegu 960 ur za obdobje veljavnosti te pogodbe. Naročnik uporablja to kvoto ur po lastni izbiri.

Izvajalec zagotovi razpoložljivost strokovnega osebja za izvajanje dodatnih del, ki ne sodijo v dela opredeljena v 2. členu te pogodbe, za katera se ne plačuje mesečna pogodbena cena.

4. člen

Izvajalec s podpisom te pogodbe potrjuje, da je v celoti seznanjen z obsegom in zahtevnostjo pogodbenih obveznosti.

Izvajalec se zavezuje, da bo pogodbene obveznosti opravil pravilno in kvalitetno, po pravilih stroke, v skladu z veljavnimi predpisi (zakoni, pravilniki, standardi), navodili, priporočili in normativi ter v dogovoru z naročnikom in v skladu z njegovimi navodili.

Izvajalec je dolžan takoj obvestiti naročnika o vseh spremembah, ki lahko vplivajo na pravilno in zakonito izvedbo storitev.

5. člen

Izvajalec in njegovi kadri se pod materialno in kazensko odgovornostjo zavezujejo, da bodo pri izvajanju storitev, ki so predmet te pogodbe, spoštovali določbe predpisov, ki se nanašajo na varstvo vseh osebnih, poslovnih in zaupnih podatkov ter varovanje zasebnosti.

Izvajalec in njegovi kadri se zavezujejo, da bodo vse podatke, dejstva in listine naročnika, s katerimi bodo prišli v stik ob izvajanju te pogodbe, skrbno varovali in jih ne bodo razkrili tretji osebi tudi po opravljeni storitvi.

Informacij v zvezi z komunikacijskim omrežjem in aplikacijami Državnega sveta, do katerih pride med svojim delom, izvajalec ne sme uporabljati za druge namene in izven obsega te pogodbe.

Izvajalec mora ob podpisu te pogodbe oziroma najkasneje deset (10) dni po podpisu te pogodbe izročiti naročniku izjave vseh prijavljenih kadrov o dolžnosti varovanja podatkov.

Podizvajalci

6. člen

Izvajalec bo izvedel dela, prevzeta s to pogodbo, brez podizvajalcev.

(V primeru izvedbe razpisanih del s podizvajalci se tekst tega člena glasi:

Izvajalec bo pogodbene storitve izvajal z naslednjim podizvajalcem v obsegu in na način: (kot je vpisano v Obrazcu 1)

XX. člen

Neposredna plačila podizvajalcu so obvezna. Izvajalec pooblašča naročnika, da na podlagi potrjenih računov neposredno plačuje podizvajalcu dela, ki jih bodo ti opravljali po tej pogodbi.

Izvajalec mora računu obvezno priložiti predhodno potrjene račune podizvajalca, ki bo opravil dela po tej pogodbi.

Če se med izvajanjem te pogodbe zamenja podizvajalec ali če izvajalec sklene pogodbo za izvajanje predmeta te pogodbe pogodbo z novim podizvajalcem, mora izvajalec v petih dneh po spremembi naročniku predložiti:

- svojo izjavo, da je poravnal vse nesporne obveznosti prvotnemu podizvajalcu,
- pooblastilo za plačilo opravljenih in prevzetih del oz. storitev neposredno novemu podizvajalcu in
- soglasje novega podizvajalca k neposrednemu plačilu.

Obveznosti in dolžnosti naročnika

7. člen

Naročnik je dolžan izvajalcu zagotavljati dostop do potrebne opreme za izvajanje predmeta te pogodbe.

Naročnik preda izvajalcu na njegovo zahtevo vso potrebno dokumentacijo za izvedbo predmeta pogodbe. Dokumentacijo je izvajalec po zaključku del dolžan vrniti naročniku. Naročnik mora izvajalcu ves čas trajanja pogodbe nuditi vso potrebno pomoč in informacije, ki so ključne za izvedbo predmeta pogodbe.

Naročnik mora izvajalca pravočasno obvestiti o vseh spremembah, ki bi lahko vplivale na izvedbo katerekoli storitve iz 2. člena te pogodbe.

Cena in plačilni rok **8. člen**

Za storitve iz 2. člena te pogodbe se stranki dogovorita, da bo naročnik izvajalcu plačeval mesečno pogodbeno ceno, ki **brez DDV znaša** _____ **EUR**. V to ceno je zajetih 960 ur v skladu z določili drugega odstavka tretjega člena te pogodbe.

Poleg del, ki jih bo izvajalec zagotovil znotraj kvote iz prejšnjega odstavka, to je 960 ur, ter znotraj nalog, ki so opredeljene v 2. členu te pogodbe, je izvajalec skladno s tretjim odstavkom 3. člena te pogodbe dolžan zagotoviti dodatna dela. Cena ure dodatnih del **brez DDV znaša** _____ **EUR**. Med pogodbenikoma je nesporno, da dodatna dela obsegajo:

- tista dela, ki so opredeljena v 2. členu te pogodbe, in presegajo kvoto iz prvega odstavka tega člena, to je torej dela preko 960 ur in
- dela, ki niso opredeljena v drugem členu te pogodbe.

Pogodbena cena je za čas trajanja pogodbenega razmerja fiksna in vključuje vse stroške, ki jih ima izvajalec za izvedbo predmeta pogodbe.

Pogodbena cena iz prvega in drugega odstavka tega člena ne vključuje popravila okvarjene opreme in rezervnih delov, ki se obračunajo po dejanskih stroških.

Podlaga za izstavitve računa je potrjeno poročilo o opravljenem delu s strani skrbnika pogodbe naročnika.

9. člen

Naročnik se zavezuje, da bo poravnal svoje obveznosti v plačilnem roku, ki je 30. (trideseti) dan po uradnem prejemu pravilno izstavljenega računa na podlagi podpisanega in žigosanega ter s strani skrbnika pogodbe naročnika potrjenega originala mesečnega poročila iz drugega odstavka 6. člena te pogodbe (ZIPRS 1112, Ur.l. RS, št. 96/2010, 4/2011 in 45/2011; Odl.US: U-I-1/11-15) na TRR izvajalca številka: _____.

Če zadnji dan roka sovpada z dnem, ko je po zakonu dela prost dan oziroma v plačilnem sistemu TARGET ni opredeljen kot plačilni dan, se zadnji dan roka šteje naslednji delavnik oziroma naslednji plačilni dan v sistemu TARGET.

V primeru nepravočasnega plačila je naročnik dolžan izvajalcu (v primeru podizvajalca tudi letemu) plačati zakonite zamudne obresti.

Garancija za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti **10. člen**

Izvajalec mora hkrati z vsemi podpisanimi izvodi pogodbe, najkasneje pa v desetih dneh po podpisu pogodbe, naročniku izročiti bančno garancijo za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v višini 5 % (pet odstotkov) od skupne pogodbene vrednosti, ki jo lahko naročnik unovči v primeru, da obveznosti po pogodbi ne bodo pravočasno, pravilno ali kvalitetno izvajane oziroma jih bo izvajalec prenehal izvajati.

Bančna garancija za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti mora veljati še 30 (trideset) dni po prenehanju veljavnosti te pogodbe.

Če se bodo med trajanjem izvedbe te pogodbe morebiti spremenili končni roki za izvedbo posla, vrsta storitve, kvaliteta in količina, bo moral dobavitelj ustrezno temu spremeniti tudi garancijo za dobro izvedbo posla oziroma podaljšati njeno veljavnost.

V kolikor bo naročnik unovčil bančno garancijo za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, mora izvajalec naročniku v roku desetih delovnih dni po unovčenju bančne garancije predložiti novo bančno garancijo za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v enaki višini in z enako veljavnostjo kot je bila izdana prvotna bančna garancija za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

Izvedba 11. člen

Naročnik posreduje naročilo izvajalcu preko spletnega vmesnika na naslovu _____, po elektronski pošti na naslov _____ ali po telefonu na številko _____. Vsa naročnikova naročila morajo biti vidna na spletnem portalu.

Izvajalec bo posamezno naročeno storitev iz 2. člena te pogodbe pričel izvajati v rokih, določenih v 12. členu te pogodbe, oziroma po dogovoru z naročnikom.

Izvajalec bo napake v delovanju sistema poskušal odpraviti preko lastnega daljinskega nadzora. Po potrebi se bo reševanje problema nadaljevalo na lokaciji naročnika. Izvajalec lahko problem razreši z vzpostavitvijo začasne rešitve, ki je funkcionalno enakovredna prvotni rešitvi. V primeru vzpostavitve začasne rešitve, pri kateri je delovanje sistema v določeni meri okrnjeno ali pa je okrnjena redundančnost sistema, se to obravnava kot izjemen primer, ki ga mora potrditi odgovorna oseba naročnika. Izvajalec je dolžan pripraviti zapisnik o okvari in poročilo opravljenih izvedbenih delih.

Odprava napak izvajalca ne sodi v kvoto dogovorjenih ur.

Dela se praviloma izvajajo v rednem delovnem času naročnika, to je vsak delovni dan, od ponedeljka do petka v rednem delovnem času od 8. do 16. ure, izjemoma tudi izven rednega delovnega časa po predhodnem dogovoru o terminu izvedbe.

O izvedbi del se sestavi poročilo o opravljenih izvedbenih delih in porabi ur, ki ga podpišeta predstavnik izvajalca ter naročnikova kontaktna oseba. Poročilo o opravljenih izvedbenih delih pripravi izvajalec.

Naročnikova kontaktna oseba ima pravico odkloniti podpis poročila o opravljenih izvedbenih delih in porabi ur, če le-ta ne ustrezajo zahtevam iz 2. člena te pogodbe.

Klasifikacija nujnosti 12. člen

Pri naročilih intervencije mora naročnik definirati stopnjo napake glede na spodnjo tabelo:

Stopnja napake	Opis
Nujno	Informacijski sistem ne deluje
Resno	Informacijski sistem ne deluje v celoti, delo poteka z resnimi težavami
Motnje	Informacijski sistem deluje z motnjami, napaka ne ogroža operativnega delovanja

Odzivni časi izvajalca in rok za odpravo napake so definirani v naslednji tabeli:

Stopnja napake	Opis	Odzivni čas	Rok za odpravo napake
Nujno	Informacijski sistem ne deluje	30 minut	24 ur
Resno	Informacijski sistem ne deluje v celoti, delo poteka z resnimi težavami	1 ura	24 ur
Motnje	Informacijski sistem deluje z motnjami, napaka ne ogroža operativnega delovanja	1 ura	2 delovna dneva

Dela bodo potekala kontinuirano do odprave napake. Problem je odpravljen, ko je najdena rešitev ali ugotovljeno, da nadaljnja odprava napake ni v moči in pristojnosti izvajalca.

Pogodbena kazen

13. člen

V primeru zamude izvajalca pri izvajanju pogodbenih obveznosti, ki ni posledica višje sile ali razlogov na strani naročnika, je izvajalec dolžan plačati naročniku pogodbeno kazen v višini pet odstotkov (5%) od vrednosti mesečne pogodbene cene za vsakokratno zamudo dogovorjene storitve iz 2. in 3. člena te pogodbe, vendar največ petnajst odstotkov (15%) vrednosti mesečne pogodbene cene ter izpolniti pogodbene obveznosti.

V primeru neizpolnitve pogodbenih obveznosti izvajalca, ki ni posledica višje sile ali razlogov na strani naročnika je izvajalec, za vsakokratno neizpolnitev pogodbenih obveznosti, dolžan plačati naročniku pogodbeno kazen v višini deset odstotkov (10%) vrednosti mesečne pogodbene cene.

V primeru nekvalitetne izvedbe pogodbenih storitev, lahko naročnik izvajalcu zaračuna pogodbeno kazen v višini deset odstotkov (10%) vrednosti števila ur, ki jih je izvajalec porabil za izvedbo te storitve.

Pogodbena kazen se obračuna pri plačilu mesečne pogodbene cene.

V primeru, da je naročniku zaradi zamude, neizpolnitve ali nekvalitetne izvedbe pogodbenih obveznosti izvajalca nastala škoda, ki je večja od pogodbene kazni, ima naročnik pravico zahtevati razliko do popolne odškodnine, storitve pa lahko na stroške zamudnika naroči pri drugem izvajalcu.

Pogodbeno kazen za nepravočasno izvajane storitev, za njihovo neizpolnitev oziroma za njihovo nekvalitetno izvedbo se obračuna do vključno dvajset (20) dni zamude. Za nadaljnjo zamudo oziroma neizpolnitev lahko naročnik izvajalcu unovči bančno garancijo za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

Skrbnik pogodbe

14. člen

Skrbnik pogodbe je odgovoren za pravilno izvajanje te pogodbe in za urejanje medsebojnih odnosov v času veljavnosti pogodbe.

Na strani naročnika je skrbnik pogodbe _____. Na strani izvajalca je skrbnik pogodbe _____.

Protikorupcijska klavzula 15. člen

V primeru, da se ugotovi, da je pri izvedbi javnega naročila, na podlagi katerega kje podpisana ta pogodba ali pri izvajanju te pogodbe kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku ali posredniku naročnika ali drugega organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubil, ponudil ali dal kakšno nedovoljeno korist za

- pridobitev posla ali
 - za sklenitev tega posla pod ugodnejšimi pogoji ali
 - za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali
 - za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku,
- je ta pogodba nična.

Razdor pogodbe 16. člen

Naročnik lahko enostransko odstopi od pogodbe v primeru, če izvajalec ne ravna v soglasju z naročnikom, če ne izpolnjuje pogodbene obveznosti oziroma je pri izvajanju nevesten, neodgovoren in nestrokoven ter se ne drži dogovorjenih rokov.

Izvajalec lahko enostransko odstopi od pogodbe v primeru, če naročnik ne izpolnjuje pogodbene obveznosti oziroma zamuja ter se ne drži dogovorjenih rokov.

Preden kateri od pogodbenikov uveljavlja odstopno pravico v skladu z določili tega člena, mora drugega pogodbenika najprej opozoriti na neizpolnjevanje pogodbenih obveznosti. V kolikor sopogodbenik ne izpolni obveznosti v dodatnem roku, lahko pogodbenik odstopi od pogodbe brez odpovednega roka.

Naročnik ali izvajalec lahko brez krivdnih razlogov na strani drugega pogodbenika odstopi od pogodbe, vendar je dolžan o svoji nameri obvestiti nasprotnega pogodbenika vsaj 1 (en) mesec pred odstopom in do njega izpolniti vse obveznosti, ki nastanejo do odstopa od pogodbe.

V primeru, da eden pogodbenik odstopi od pogodbe v skladu s prvim, drugim oziroma četrtem odstavkom tega člena, mora odstopno izjavo podati pisno, s priporočeno poštno pošiljko. Odpoved mora biti podpisana s strani zastopnika pogodbene stranke.

Veljavnost pogodbe 17. člen

Ta pogodba velja od _____ do _____.

Končne določbe 18. člen

Pogodbeni stranki se zavezujeta, da bosta vse podatke v zvezi s to pogodbo varovali kot poslovno skrivnost in sta v primeru kršitve tudi odškodninsko odgovorni za povzročeno škodo.

19. člen

Skladno z Zakonom o varstvu osebnih podatkov pogodbeni stranki soglašata, da morebitnih osebnih podatkov ne bosta uporabljali v nasprotju z določili tega zakona. Pogodbeni stranki bosta tudi zagotavljali pogoje in ukrepe za zagotovitev varstva osebnih podatkov in preprečevali morebitne zlorabe, v smislu določil navedenega zakona.

Izvajalec se je dolžan seznaniti in se ravnati po internih predpisih naročnika glede varovanja in zaščite podatkov. Naročnik je dolžan izvajalca obvestiti o spremembi, dopolnitvi oziroma razveljavitvi svojih internih predpisov glede varovanja in zaščite podatkov.

20. člen

Na poziv naročnika bo moral izvajalec v roku osmih dni od prejema poziva, posredovati podatke o:

- svojih ustanoviteljih, družbenikih, vključno s tihimi družbeniki, delničarjih, komandistih ali drugih lastnikov in podatke o lastniških deležih navedenih oseb;
- gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so z njim povezane družbe.

21. člen

Pogodba se lahko spremeni ali dopolni s pisnim aneksom, ki ga sprejmeta in podpišeta obe pogodbeni stranki. Za spremembo skrbnikov pogodb iz 15. člena te pogodbe, je dovolj pisno obvestilo ene stranke drugi stranki.

Če je katerakoli od pogodbenih določb neveljavna ali postane neveljavna, to ne vpliva na ostale pogodbene določbe. Neveljavna določba se nadomesti z veljavno, ki mora čim bolj ustrezati namenu, ki ga je želela doseči neveljavna določba.

22. člen

Za vprašanja, ki s to pogodbo niso urejena, veljajo določbe Obligacijskega zakonika (OZ-UPB1; Ur. l. RS, št. 97/2007).

23. člen

Morebitne spore iz pogodbe bosta stranki reševali sporazumno. V kolikor dogovor med strankama ne bo mogoč, je za reševanje spora pristojno stvarno pristojno sodišče v Ljubljani.

24. člen

Pogodba je sestavljena v štirih (4) izvodih, od katerih prejme naročnik dva (2) in izvajalec dva (2) izvoda.

V _____, _____

V Ljubljani, _____

Številka: _____

Številka: _____

Izvajalec:

Naročnik:
Marjan MAUČEC, mag. posl. ved
sekretar Državnega sveta